JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 3 AUGUST 1999 No. 1999/146 MARDI 3 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 3 August 1999

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Programme of work

Bosnia and Herzegovina (S/1999/834)*

Other matters

* With a view to a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 3 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Programme de travail

Bosnie-Herzégovine (S/1999/834)*

Questions diverses

* En vue d'une séance officielle.

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY DEVOTED TO THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES
(*27 and 28 September 1999*)

The special meeting to establish the list of speakers for the debate in the plenary of the twenty-second special session by a drawing of lots will be held on Wednesday, 4 August 1999, at 3 p.m., in the General Assembly Hall.

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT
(*27 et 28 septembre 1999*)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général de la vingt-deuxième session extraordinaire aura lieu le mercredi 4 août 1999 à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Second session

WORKING GROUP ON ELEMENTS OF CRIMES

10 a.m.-1 p.m.		Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 7

WORKING GROUP ON RULES OF PROCEDURE AND EVIDENCE

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 7

Informal consultations on rules of procedure and evidence related to Part 6 of the Statute

3 p.m.-6 p.m.		Conference Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Deuxième session

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS CONCERNANT LES ÉLÉMENTS CONSTITUTIFS DES CRIMES

10 heures à 13 heures		Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS CONCERNANT LE RÈGLEMENT DE PROCÉDURE ET DE PREUVE

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7

Consultations officieuses sur les questions concernant le règlement de procédure et de preuve relatives à la Partie 6 du Statut

15 heures à 18 heures		Salle de conférence 2

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 3 August 1999

GROUP OF 77
(on the Intergovernmental Panel on Forests)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AFRICAN GROUP OF THE THIRD COMMITTEE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Announcement

As from *today*, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 3 août 1999

GROUPE DES 77
(sur le Groupe intergouvernemental sur les forêts)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE AFRICAIN DE LA TROISIÈME COMMISSION

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Avis

À partir *d'aujourd'hui* 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001) from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. The venue for the session will be announced later. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

* * *

SECURITY COUNCIL

The 9th meeting* of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1160 (1998) will be held on Thursday, 5 August 1999, at 3.30 p.m.

---

* The Chairman will give an oral briefing to interested Member States of the United Nations in the same room, immediately following the meeting. Following the oral briefing, the Chairman will give a briefing to the press.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Le lieu de la session sera annoncé ultérieurement. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

* * *

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 9e séance* du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1160 (1998) aura lieu le jeudi 5 août 1999 à 15 h 30.

---

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will a meeting of the Group of 77 *(on the Intergovernmental Panel on Forests)* on Thursday, 5 August 1999, at 10 a.m. in Conference Room 9.

* * *

Briefing

The Chairman of the Joint United Nations Environment Programme/United Nations Centre for Human Settlements (UNEP/UNCHS) Balkans Task Force, Mr. Pekka Haavisto, will brief interested delegations on Wednesday, 4 August 1999, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the German Management Academy (DMAN) and the support from the Center for International Private Entreprise (CIPE) the first session in the series entitled: "Public-Private Partnerships for Sustainable Development". Session I will be on "Public-Private Partnership for Education and Infrastructure Development". The workshop will be held on the following dates: Monday, 23 and Tuesday, 24 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Thursday, 16 August 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur le Groupe intergouvernemental sur les forêts)* le jeudi 5 août 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Réunion d'information

Le Président de l'Équipe spéciale commune du Programme des Nations Unies pour l'environnement/Centre des Nations Unies pour les établissements humains (PNUE/CNUEH) sur les Balkans, M. Pekka Haavisto, tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations intéressées le mercredi 4 août 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec l'Académie de gestion allemande et avec le concours du Center for International Private Entreprise (CIPE) la première session d'une série intitulée : "Public-Private Partnerships for Sustainable Development". Le thème de la première session sera : "Public-Private Partnership for Education and Infrastructure Development". L'atelier aura lieu le lundi 23 et le mardi 24 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, d'une demande d'inscription et d'un projet de programme, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au jeudi 16 août 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 2 August 1999

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR
THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT
Second session 6th meeting

The representative of Argentina and Coordinator of the Working Group on Rules of Procedure and Evidence made a progress report on the work of the Group.

The representative of the Netherlands and Coordinator of the Working Group on Elements of Crimes made a progress report on the work of the Group.

The representative of the United Republic of Tanzania and Coordinator on the question concerning the definition of the crime of aggression made a progress report on the consultations conducted. In this connection, statements were made by the Islamic Republic of Iran (on behalf of the Non-Aligned Movement), Cuba, Egypt, the Syrian Arab Republic, Greece, the Philippines, Lebanon, the Russian Federation, Portugal, the United Arab Emirates, Cameroon, Kuwait, China, Saudi Arabia, Cape Verde, Italy, Pakistan, Norway, Madagascar, Senegal, Iraq, the Republic of Korea, Oman, the Lao People's Democratic Republic, Australia, Viet Nam and Bosnia and Herzegovina.

The Chairman also spoke.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Sixty-sixth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 30 JULY 1999

1782nd meeting

The Committee decided, in public session, to consider the reports of the following States at its March session (lists of issues to be prepared at its sixty-seven session in October): Peru, Venezuela, Mongolia, United Kingdom, Guyana and Congo.

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [6]

The Committee continued its consideration of the item in closed session.

The Chairperson summarized the achievements of the session.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 2 août 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA
COUR PÉNALE INTERNATIONALE
Deuxième session 6e séance

Le représentant de l'Argentine, Coordonnateur du Groupe de travail sur les questions concernant le règlement de procédure et de preuve, présente un rapport intérimaire sur les travaux du Groupe.

Le représentant des Pays-Bas, Coordonnateur du Groupe de travail sur les questions concernant les éléments constitutifs des crimes, présente un rapport intérimaire sur les travaux du Groupe.

Le représentant de la République-Unie de Tanzanie, Coordonnateur du Groupe de travail sur les questions concernant la définition du crime d'agression, présente un rapport intérimaire sur les travaux du Groupe. À ce sujet, des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : République islamique d'Iran (au nom du Mouvement des pays non alignés), Cuba, Égypte, République arabe syrienne, Grèce, Philippines, Liban, Fédération de Russie, Portugal, Émirats arabes unis, Cameroun, Koweït, Chine, Arabie saoudite, Cap-Vert, Italie, Pakistan, Norvège, Madagascar, Sénégal, Iraq, République de Corée, Oman, République démocratique populaire lao, Australie, Viet Nam et Bosnie-Herzégovine.

Le Président prend également la parole.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Soixante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 30 JUILLET 1999

1782e séance

Le Comité décide, en séance publique, d'examiner les rapports des pays suivants à sa session de mars (les listes des questions seront préparées à sa soixante-septième session en octobre) : Pérou, Venezuela, Mongolie, Royaume-Uni, Guyana et Congo.

Examen des communications reçues au titre du Protocole facultatif au Pacte [6]

Le Comité poursuit l'examen de la question en séance privée.

Le Président résume les travaux de la session.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child. New York, 12 December 1995

Acceptance: Slovakia (29 July 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 12 décembre 1995

Acceptation : Slovaquie (29 juillet 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

International Day of the World's Indigenous People

The fifth commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place on 9 and 10 August 1999. The opening ceremony will commence at 11.30 a.m. on Monday, 9 August, at the Visitor's Entrance Plaza (of the United Nations Secretariat Building) with a sacred pipe ceremony for peace. A dialogue session on "Indigenous Peoples and their Relationship to Land" will take place in Conference Room 4 from 3 p.m. to 6 p.m. with the participation of indigenous representatives, and representatives of the International Labour Organization, the World Bank and the Office of the High Commissioner for Human Rights. On Tuesday, 10 August, human rights workshops will take place from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room 4. Additional workshops will convene from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in Conference Rooms A and B. There will also be a cultural event "Celebrating the Lives of Indigenous Peoples" from 4 p.m. to 6 p.m. in the General Assembly Public Lobby. All members of permanent missions, Secretariat staff and other United Nations agencies, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art will be on display in the General Assembly Public Lobby from Monday, 2 August to Thursday, 2 September 1999. The exhibition is co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations and will be launched officially at 4 p.m. as part of a cultural event on Tuesday, 10 August 1999, in the General Assembly Public Lobby. The cultural event is part of the two-day observance of the International Day of the World's Indigenous People (9 August). The launch is open to the public, media, Secretariat staff and all representatives of Permanent Missions.

AVIS

Journée internationale des populations autochtones du monde

La cinquième célébration de la Journée internationale des populations autochtones du monde aura lieu les 9 et 10 août 1999. Les activités commenceront le lundi 9 août à 11 h 30 par une cérémonie de la pipe sacrée pour la paix sur l'esplanade de l'entrée des visiteurs. Un dialogue sur les peuples autochtones et leur relation avec la terre aura lieu de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4 avec des participants autochtones et des représentants de l'Organisation internationale du Travail, de la Banque mondiale et du Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme. Le mardi 10 août, un atelier sur les droits de l'homme aura lieu de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4. Des ateliers additionnels auront lieu de 10 h 30 à midi 30 dans les salles de conférence A et B. Une activité culturelle sur le thème : "Célébrer les vies des peuples autochtones" aura également lieu de 16 heures à 18 heures dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et des institutions des Nations Unies, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien se tiendra dans la salle des pas perdus de l'Assemblée générale du lundi 2 août au jeudi 2 septembre 1999. L'exposition est coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation Unies et sera inaugurée officiellement à 16 heures dans le cadre d'une activité culturelle le mardi 10 août 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale. L'activité culturelle a lieu dans le cadre de la célébration de deux jours de la Journée internationale des populations autochtones du monde (9 août). L'inauguration est ouverte au public, aux médias, aux fonctionnaires du Secrétariat et aux représentants des missions permanentes.

* * *

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'au début du mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-22218